



Lần cập nhật gần nhất: Ngày 24 tháng 7 năm 2020

## Hướng dẫn Mở cửa Trở lại Giai đoạn Hai - Người điều hành Cơ sở Giải trí Trong nhà và Ngoài trời

**Thẩm quyền:** Sắc lệnh số 20-27, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Áp dụng:** Hướng dẫn này dành cho cả cơ sở giải trí trong nhà lẫn ngoài trời tại các quận thuộc Giai đoạn Hai. Tất cả các cơ sở giải trí trong nhà và ngoài trời phải hoạt động theo hướng dẫn này, trừ khi được chỉ rõ trong một hướng dẫn khác của OHA. Bảo tàng tương tác không được phép mở hoặc hoạt động tại thời điểm này.

**Hiệu lực thực thi:** Trong phạm vi hướng dẫn này yêu cầu tuân thủ một số điều khoản nhất định, phải thực thi như chỉ rõ trong Sắc lệnh 20-27, đoạn 26.

**Định nghĩa:** Theo mục đích của hướng dẫn này, các định nghĩa sau đây được áp dụng:

- “Ngoài trời” có nghĩa là không gian ngoài trời bao gồm bất kỳ không gian nào có thể có mái che tạm thời hoặc cố định (chẳng hạn như mái hiên hoặc vòm) và ít nhất 75% bộ vuông của các phía mở ra cho không khí lưu thông.

**Lưu ý:** Vui lòng xem thêm hướng dẫn riêng cho [các địa điểm](#) và [cơ sở thủy sinh, bao gồm cả các hồ bơi](#).

### Người điều hành các cơ sở giải trí trong nhà và ngoài trời được yêu cầu:

- Giới hạn sức chứa tối đa 100 người trong nhà hoặc 250 người ngoài trời, không vượt quá 250 người trong nhà và ngoài trời; hoặc số lượng người, bao gồm cả nhân viên, dựa trên sức chứa (foot vuông/đầu người), **tùy theo cách nào có ít người hơn**.
- Đảm bảo tất cả các cơ sở sẵn sàng hoạt động và tất cả các thiết bị đều ở trong tình trạng tốt, tuân thủ tất cả các hướng dẫn sử dụng và bảo trì hiện hành và quy trình vận hành tiêu chuẩn cần áp dụng.
- Xem xét và thực hiện [Hướng dẫn Chung đối với Người sử dụng lao động](#).

### Các Biện pháp Giảm cách

- Xác định công suất tối đa của từng khu vực giải trí trong nhà và ngoài trời để duy trì yêu cầu khoảng cách ít nhất sáu (6) feet giữa các nhóm và giới hạn số lượng cá nhân tại cơ sở tương ứng.
- Đảm bảo duy trì khoảng cách ít nhất sáu (6) feet giữa những người thuộc các nhóm khác nhau. Đảm bảo các thành viên của cùng một nhóm có thể tham gia các hoạt động cùng nhau, xếp hàng cùng nhau, v.v. và không phải cách nhau sáu (6) feet.

- Bố trí chỗ ngồi và/hoặc tổ chức trò chơi để tuân thủ tất cả các yêu cầu về giữ khoảng cách.
- Không kết hợp các nhóm với nhau hoặc cho phép những người khác nhóm ngồi chung.
- Bỏ bớt hoặc hạn chế chỗ ngồi/bàn/làn v.v... để tạo điều kiện thực hiện yêu cầu giãn cách ít nhất sáu (6) feet giữa những người không cùng nhóm.
- Cấm mọi người thuộc các nhóm khác nhau tụ tập ở bất kỳ khu vực nào của cơ sở, cả trong nhà và ngoài trời, kể cả trong bãi đậu xe.
- Cấm hoạt động và sử dụng tất cả các khu vực chơi/bể bóng/sân chơi.
- Cấm hoàn toàn các môn thể thao va chạm như được nêu trong [Hướng dẫn các Môn thể thao Giải trí](#).
- **Không hoạt động**, nếu không thể duy trì khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet theo yêu cầu của hướng dẫn này, ngoại trừ các tương tác ngắn hoặc nếu không thể tuân thủ tất cả các yêu cầu khác trong hướng dẫn này. Yêu cầu đóng cửa áp dụng cho cả hoạt động trong nhà và ngoài trời đối với các tổ chức có cả hai loại hình.

## Nhân viên

- Yêu cầu tất cả nhân viên đeo khẩu trang, tấm che giọt bắn, hoặc khẩu trang vải, giấy hoặc tấm che dùng một lần theo [Hướng dẫn về Khẩu trang, Tấm che giọt bắn, Tấm che mặt cho toàn Tiểu bang](#). Nếu một nhân viên không thể đeo khẩu trang, tấm che mặt hoặc mặt nạ do họ bị khuyết tật, người sử dụng lao động phải phối hợp với nhân viên để xác định xem liệu có thể áp dụng một phương án điều chỉnh hợp lý không. Điều chỉnh hợp lý chỉ đơn giản là cho phép nhân viên vào bên trong mà không cần đeo khẩu trang, mặt nạ hoặc tấm che mặt. Có những khoảng thời gian giới hạn khi nhân viên không phải đeo khẩu trang, tấm che giọt bắn hoặc tấm che mặt tại vị trí được đề cập trong [hướng dẫn trên toàn tiểu bang](#), nhưng không có miễn trừ. Người sử dụng lao động cần phối hợp với bộ phận nhân sự hoặc nói chuyện với luật sư pháp lý để xác định các lựa chọn pháp lý của mình để giải quyết vấn đề này. Người sử dụng lao động cũng có thể liên hệ với [Cơ quan Lao động và Công nghiệp \(BOLI\)](#) để được hỗ trợ kỹ thuật.
- Người sử dụng lao động phải cung cấp khẩu trang, tấm che giọt bắn hoặc tấm che mặt cho nhân viên.
- Huấn luyện tất cả nhân viên về các thao tác làm sạch (xem bên dưới) và thực hành vệ sinh tốt nhất bao gồm rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây.
- Xem xét và sử dụng [Hướng dẫn về Khẩu trang, Tấm che giọt bắn, Tấm che mặt cho toàn Tiểu bang](#).

## Che mặt đối với Khách

- Mọi khách đến thăm và khách hàng được yêu cầu phải tuân theo [Hướng dẫn về Khẩu trang, Tấm che giọt bắn, Tấm che mặt cho toàn Tiểu bang](#).

## Làm sạch

- Nhân viên phải làm sạch và vệ sinh khu vực làm việc, khu vực nhiều người qua lại và các bề mặt thường chạm vào ở cả khu vực dành cho khách và nhân viên trong các cơ sở trong nhà và ngoài trời. Sử dụng chất khử trùng được mô tả trong [danh sách được Cơ quan Bảo vệ Môi trường \(EPA\) phê duyệt](#) để sử dụng cho vi rút SARS-CoV-2 gây bệnh COVID-19. Chưa có sản phẩm nào được dán nhãn COVID-19, nhưng nhiều sản phẩm sẽ có nhãn hoặc thông tin trên trang web của họ về hiệu quả của chúng đối với vi rút corona ở người.
- Vệ sinh triệt để phòng vệ sinh ít nhất hai lần mỗi ngày và, trong phạm vi có thể, đảm bảo có đầy đủ vật tư vệ sinh (xà phòng, giấy vệ sinh, nước sát trùng tay) trong suốt cả ngày. Cần đóng cửa phòng vệ sinh không thể được làm sạch hai lần mỗi ngày hoặc có biển chỉ dẫn cho biết phòng vệ sinh không thể được làm sạch hai lần mỗi ngày.
- Nhân viên phải dọn dẹp và khử trùng TẤT CẢ các đồ chơi, bóng, thiết bị dùng chung và bất kỳ thiết bị hoặc dụng cụ chơi trò chơi thông thường nào khác sau mỗi lần sử dụng.

## Biển chỉ dẫn

- Treo [các biển chỉ dẫn rõ ràng](#) liệt kê các triệu chứng COVID-19, yêu cầu nhân viên, tình nguyện viên và khách thăm có các triệu chứng ở nhà và người cần liên hệ nếu họ cần hỗ trợ.
- Sử dụng [các biển chỉ dẫn rõ ràng](#) để khuyến khích giãn cách.
- Treo [các biển chỉ dẫn rõ ràng](#) về các yêu cầu về khẩu trang, tấm che giọt bắn hoặc tấm che mặt.

## Các yêu cầu bổ sung

- Tiếp tục đóng cửa các khu vực để thu hút đám đông (bao gồm nhưng không giới hạn ở sân chơi, khu vui chơi trong nhà và khu vui chơi cầu trượt).
- Duy trì đóng cửa hoạt động chăm sóc trẻ ngắn hạn.
- Giới hạn các nhóm từ 10 người trở xuống. Không ghép các nhóm/khách ngồi chung với nhau nếu họ không chọn đi cùng nhau. Những người trong cùng một nhóm ngồi cùng một bàn không phải cách nhau sáu (6) feet.
- Cấm các nhóm (một nhóm gồm 10 người trở xuống đến cơ sở cùng nhau) tụ tập tại các bãi đỗ xe hoặc các khu vực phổ biến khác trong khoảng thời gian dài hơn thời gian hợp lý để lấy/ trả lại thiết bị và đưa phương tiện ra/vào.
- Bố trí bất kỳ khu vực chung nào như bàn ăn ngoài trời, nhà chờ sử dụng ban ngày và các tòa nhà mở cho công chúng để giữ khoảng cách ít nhất sáu (6) feet giữa các nhóm (ghế, ghế dài, bàn). Treo biển chỉ dẫn rõ ràng để nhấn mạnh các yêu cầu khoảng cách giữa khách của các nhóm khác nhau.
- Kết thúc mọi hoạt động của cơ sở trước 10 giờ tối.
- Thực hiện theo [Hướng dẫn Đối với Nhà hàng/Quán Bar/Xưởng Bia/Phòng ném rượu bia/Xưởng Chưng cất Giai đoạn Hai](#), nếu phục vụ đồ ăn và/hoặc đồ uống.

- Tuân thủ [Hướng dẫn dành cho Cửa hàng Bán lẻ](#) nếu có cửa hàng bán lẻ hoạt động tại cơ sở.

## **Trong phạm vi có thể, người điều hành các cơ sở giải trí trong nhà và ngoài trời nên, nhưng không bắt buộc phải:**

### **Các Biện pháp Giảm cách Bổ sung**

- Khuyến khích đặt chỗ trước hoặc khuyến mọi người gọi điện trước để xác nhận lượng công suất phục vụ của cơ sở. Cân nhắc có một hệ thống đặt chỗ qua điện thoại cho phép mọi người chờ trong xe hơi và chỉ vào cơ sở khi có một cuộc gọi điện thoại hoặc tin nhắn cho biết có chỗ.
- Chỉ định một người chào hoặc tiếp đón để quản lý lưu lượng khách và theo dõi giãn cách trong khi chờ xếp hàng, đặt hàng và trong quá trình ra vào. Không chặn lối thoát hiểm.
- Bố trí nhân viên theo dõi các yêu cầu giãn cách để các nhóm không lớn hơn 10 người và để giúp khách hiểu các yêu cầu này.
- Phân công nhân viên giám sát khách ra vào các khu vực chung như phòng vệ sinh để khách không tụ tập.
- Bố trí đi lại theo hướng một chiều để giảm thiểu tiếp xúc gần giữa các khách. Đăng biển chỉ báo các tuyến đường đi bộ một chiều đến các điểm tham quan, nếu có thể.
- Giới hạn số lượng nhân viên phục vụ hoặc tương tác với mỗi nhóm.
- Khuyến khích khách vui chơi với các thành viên trong gia đình của mình hơn là với những người khác.
- Khuyến khích khách vui chơi an toàn và tránh đi lại hoặc giải trí ở những khu vực khó duy trì khoảng cách ít nhất sáu (6) feet so với những người khác không thuộc nhóm của họ.
- Đặt các tấm ngăn bằng nhựa hoặc thủy tinh trong suốt trước quầy thu ngân hoặc quầy trung tâm khách hàng hoặc ở những nơi khó duy trì khoảng cách sáu (6) feet giữa nhân viên, tình nguyện viên và khách.

### **Làm sạch/Vệ sinh**

- Cân nhắc việc cung cấp các thiết bị rửa tay cho khách hàng sử dụng trong và xung quanh cơ sở. Nước khử trùng tay có hiệu quả đối với tay sạch; cơ sở có thể cung cấp nước sát trùng tay (60-95% nồng độ cồn) cho khách hàng. Nước khử trùng tay không được thay thế việc nhân viên rửa tay.

### **Các cơ sở ngoài trời**

- Xem xét việc đóng các điểm đỗ xe để tạo điều kiện giữ khoảng cách ít nhất sáu (6) feet giữa các nhóm.

- Khuyến khích khách mang theo thức ăn, chai nước và dụng cụ vệ sinh riêng (bao gồm nước sát trùng tay).
- Khuyến khích du khách mang theo rác của mình khi rời đi.

### Tài nguyên bổ sung:

- [Hướng dẫn chung dành cho Người sử dụng lao động của OHA](#)
- [Hướng dẫn về Khẩu trang, Tắm che giọt bắn, Tắm che mặt cho toàn Tiểu bang](#)
- [Hướng dẫn dành cho Quản lý trong Công viên và Cơ sở Giải trí của CDC](#)

**Khả năng tiếp cận tài liệu:** Đối với các cá nhân bị khuyết tật hoặc các cá nhân không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở định dạng khác, chẳng hạn như ở bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế tại 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)